

學習母語：一條無止盡的漫漫長路

母語學習：途切れることのない長い道のり
Learning Mother Tongue: An Endless-Seeming Road

文·圖 | 汪柏岳 (國立政治大學民族學系二年級學生)

在來台北讀大學之前，我是個生長在太魯閣族部落的小孩。因此，學習族語對我來說並不陌生，從幼稚園到高中的學習生涯中，幾乎都有學習族語的時間，再加上住在部落的因素，孕育了我學習族語的環境，也培育了我的族語能力。

我與賽德克語的相遇

當初，我會接觸賽德克語的原因有三個，第一：由於本身為政大民族學系的學生，系上規定學生在大二需要修習一門民族語言，讓學生能夠認識不同族群與學習其語言；第二：我本身是太魯閣族，但是，因著賽德克語和太魯閣語在詞彙、文法、語意上有相似之處且可互通的情況下，使我在大二的民族語言課程中選擇賽德克語；第三：來到都市讀書之後，在校園學習族語的機會實在不多。不過，幸運的



此圖為Iwan老師的上課畫面，內容為賽德克語中的衍生詞。

是，政大有開設賽德克語的課程，讓我能在大二這學年中，有機會再度學習到族語。因此，我就踏上了學習賽德克語的路程。

學習賽德克語的點滴與收穫

系上所開設的賽德克語語系為Toda語，授課老師為現任考試委員Iwan·Nawi老師。課堂中，Iwan老師細心的教導學生如何學好Toda語。在上學期課程中，主要以單詞為核心，一開始老師會教導學生認識Toda語的發音規則，接著，老

師就一步一步引導我們去認識Toda語中的書寫規則，例如：構詞、詞綴、焦點系統、語法，以及人稱代名詞等，透過系統性的教導，來幫助學生學習Toda語；下學期則是以句型、生活對話為核心，我們會透過上學期所學的單詞，再加上老師教導的句型來造句，例如：疑問句、複雜句、祈使句、存在句等，訓練學生的書寫和口說能力。再者，老師也會補充賽德克族相關的文化、故事和紀錄片，幫助學生對賽

在準備考試的過程中，我主要透過三個管道來準備認證並學習族語，分別是：上課內容複習、線上平台學習、與家人對談。與家人對談，我認為是個很好的資源，其可以在對談中，能學習更多日常用語。



德克族有更多的認識。

經過了一學年的訓練，帶給了我許多的收穫。首先，感謝Iwan老師不厭其煩地教導，透過循序漸進的模式，讓我對Toda語有更多的認識與學習；接著，課程中，老師會要求學生建立屬於自己的詞彙表和筆記，當成課後複習，藉由整理詞彙、抄寫筆記，幫助我加深該單元的內容、詞彙；同時，我也在整理詞彙的過程中，找尋太魯閣族語的用法、單詞，並記錄在詞彙表中。因此，在學習Toda語時，也一併學習自

己的母語；再者，我也體悟到母語的重要性，在現代的社會中，因著多元文化、族群融合等因素下，有些語言開始面臨瀕危的現況。若是母語無人學習、無法傳承，文化就有可能面臨消失的情形。所以，我認為應當重視自己的母語，學以致用，以至於傳承給下個世代。因此，再次感謝Iwan老師的教導，帶領我們去學習，也讓我對自身文化有所反思。

考取族語認證的經驗談

在國中時期，族語課的老師就很鼓勵學生去考取族語認證，來證明自己的學習能力。在老師的鼓勵下，我就上網報名族語認證。接著，我所報考的語言別是太魯閣語，是因為我本身的母語就是太魯閣語。而在準備考試的過程中，我主要透過三個管道來準備認證並學習族語，分別是：上課內容複習、線上平台學習、與家人對談。上課內容複習，主要針對自己較為弱勢的內容反覆練習，直到熟悉；接著，線上平台則是透過「族語E樂園」和「原住民族語言能力認證測驗」的官網進行複習，線上平台所提供的資源多元，所以能藉由不同種類

的主題，來提升學習能力並模擬測驗；再者，與家人對談，我認為是個很好的資源，其可以訓練自己的口說能力，且在對談中，能學習更多日常用語。

透過三個學習管道與規律的練習，讓我在首次考族語認證時，就通過初級；隔一年，持續運用先前的學習經驗，也成功以高分通過中級認證。現在，我也給自己期許，藉由先前的經驗，期望自己在近幾年能考取中高級認證。

語言學習，持之以恆

我認為學習母語，是一條漫漫長路且無止盡。我們可以透過不同管道，來增強自己的族語能力。但更重要的是，我們應當在學習的道路堅持到底，虛心受教，更要養成規律，不斷地練習。期許各位讀者，也期許我自己，在學習母語的道路上，一同努力，直到邁向精通的那一天。Kmbiyax！（加油！）◆



Teylung·Ramuh
汪柏岳

太魯閣族，花蓮縣秀林鄉銅門部落人，2003年生。國立政治大學民族學系二年級。考取太魯閣語中級認證。